

SCIENTIFIC  
COLLECTION  
«INTERCONF»

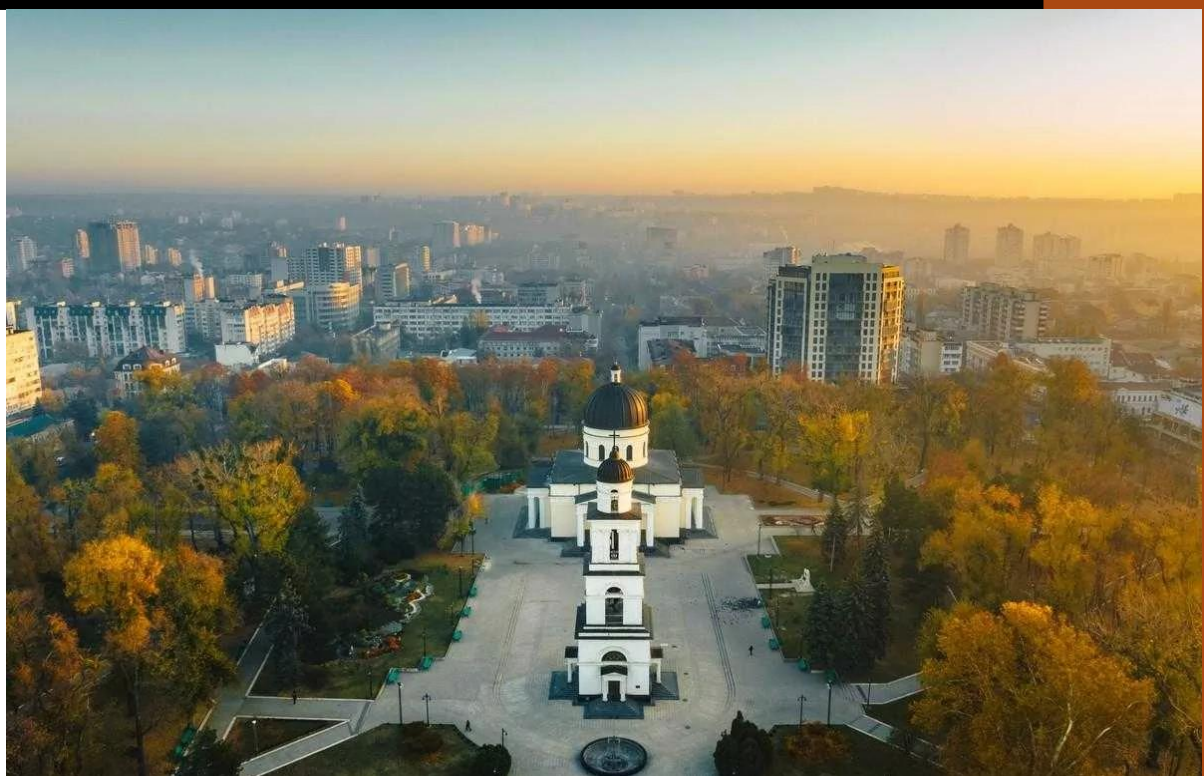
№ 2 (35)

November, 2020

THE ISSUE CONTAINS:

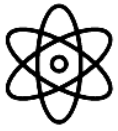
Proceedings of the 1<sup>st</sup>  
International Scientific and  
Practical Conference

EXPERIMENTAL AND THEORETICAL  
RESEARCH IN MODERN SCIENCE



KISHINEV, MOLDOVA

16-18.11.2020



**InterConf**  
Scientific Publishing Center

# **SCIENTIFIC COLLECTION «INTERCONF»**

**№ 2 (35) | November, 2020**

## **THE ISSUE CONTAINS:**

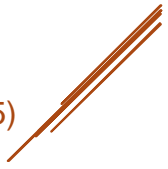
Proceedings of the 1st International Scientific and Practical Conference

## **EXPERIMENTAL AND THEORETICAL RESEARCH IN MODERN SCIENCE**

KISHINEV, MOLDOVA

**16-18.11.2020**

KISHINEV  
2020



UDC 001.1

S 40 *Scientific Collection «InterConf», (35): with the Proceedings of the 1<sup>st</sup> International Scientific and Practical Conference «Experimental and Theoretical Research in Modern Science» (November 16-18, 2020). Kishinev, Moldova: Giperion Editura, 2020. 705 p.*

ISBN 978-5-368-01372-5

EDITOR	COORDINATOR
<p><b>Polina Vuitsik</b>             PhD in Economics            Jagiellonian University, Poland            @ p.vuitsik.prof@gmail.com</p>	<p><b>Mariia Granko</b>             Coordination Director in Ukraine            Scientific Publishing Center InterConf            @ info@interconf.top</p>
EDITORIAL BOARD	
<p>Mark Alexandr Wagner (DSc. in Psychology)            University of Vienna, Austria            @ mw6002832@gmail.com;</p>	<p>Anna Svoboda  (Doctoral student)            University of Economics, Czech Republic            @ annasvobodaprague@yahoo.com;</p>
<p>Dan Goltsman (Doctoral student)            Riga Stradiņš University, Republic of Latvia;</p>	<p>Dr. Alben Yaneva (DSc. in Sociology and Antropology),            Manchester School of Architecture, UK;</p>
<p>Katherine Richard (DSc in Law),            Hasselt University, Kingdom of Belgium            @ katherine.richard@protonmail.com;</p>	<p>Vera Gorak (PhD in Economics)            Karlovarská Krajská Nemocnice, Czech Republic            @ veragorak.assist@gmail.com;</p>
<p>Richard Brouillet (LL.B.),            University of Ottawa, Canada;</p>	<p>Dmytro Marchenko  (PhD in Engineering)            Mykolayiv National Agrarian University            (MNAU), Ukraine;</p>
<p>Stanyslav Novak  (DSc in Engineering)            University of Warsaw, Poland            @ novaks657@gmail.com;</p>	<p>Kanako Tanaka (PhD in Engineering),            Japan Science and Technology Agency, Japan;</p>
<p>Yasser Rahrovani (PhD in Engineering)            Ivey School of Business, The University of Western            Ontario, Canada;</p>	<p>George McGrown (PhD in Finance)            University of Florida, USA            @ mcgown.geor@gmail.com;</p>
<p>Elise Bant (LL.D.),            The University of Sydney, Australia;</p>	<p>Alexander Schieler (PhD in Sociology),            Transilvania University of Brasov, Romania</p>
<p>If you have any questions or concerns, please contact a coordinator Mariia Granko.</p>	

**The recommended citation:**

Surname N. (2020). Title of article or abstract. *Scientific Collection «InterConf», (35): with the Proceedings of the 1st International Scientific and Practical Conference «Experimental and Theoretical Research in Modern Science» (November 16-18, 2020) in Kishinev, Moldova; pp. 21-27. Available at: [https://interconf.top/...](https://interconf.top/)*



This issue of Scientific Collection «InterConf» contains the International Scientific and Practical Conference. The conference provides an interdisciplinary forum for researchers, practitioners and scholars to present and discuss the most recent innovations and developments in modern science. The aim of conference is to enable academics, researchers, practitioners and college students to publish their research findings, ideas, developments, and innovations.

©2020 Giperion Editura  
 ©2020 Authors of the abstracts  
 ©2020 Scientific Publishing Center InterConf




contact e-mail: moldova@interconf.top  
 webpage: www.interconf.top

## TABLE OF CONTENTS



**BUSINESS ECONOMICS**

Levkovich L.L.		THE EFQM® MODEL FOR ORGANIZATIONAL EXCELLENCY AND ITS INTEGRATION IN THE EDUCATIONAL SERVICES IN ISRAEL	12
Аверчев О.В. Фесенко Г.О.		СУЧАСНИЙ СТАН ВИРОБНИЦТВА КРУП В УКРАЇНІ	20





**REGIONAL ECONOMY**

Ben Hamoo Miriam		POPULATION MOBILITY AS ECONOMIC DEVELOPMENT FOR EUROREGIONS AND CROSS – BORDER AREAS (THE ISRAELI & GERMANY MODEL)	25
Каролоп О.О.		ОРГАНІЗАЦІЯ САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ БАКАЛАВРІВ «ГОТЕЛЬНО-РЕСТОРАННОЇ СПРАВИ» ПРИ ВИВЧЕННІ ФАХОВИХ ДИСЦИПЛІН	34
Тулєєнова М.С. Мейирбек Н.Н.		ТЕНДЕНЦІЇ РОЗВИТТЯ СЕЛЬСЬКОГО ХОЗЯЙСТВА В РЕСПУБЛІКЕ КАЗАХСТАН	39



**INTERNATIONAL ECONOMICS AND INTERNATIONAL RELATIONS**

Kozlovska G.B. Kirilieva A.V. Dolhosheieva O.I.		STUDY OF INVESTMENT ATTRACTIVENESS OF UKRAINE AS A COMPONENT OF COUNTRY COMPETITIVENESS	49
Вдовін Р.О.		RETAIL COMMERCIAL PROPERTY MARKET IN UKRAINE IN 2020	58
Dubiei Y.V.		INSTITUTIONAL CONDITIONS OF TECHNICAL AND TECHNOLOGICAL DEVELOPMENT	62
Лузан Д.В.		ПРИНЦИПІАЛЬНІ ОСНОВИ ПОЗИЦІЇ РЕСПУБЛІКИ БЕЛАРУСЬ ПО ВОПРОСУ О РЕФОРМЕ ООН	64
Вергелюк Ю.Ю. Філіпішина К.І.		ФОНДОВОЙ РИНОК УКРАЇНИ: ПРОБЛЕМИ ТА ТЕНДЕНЦІЇ РОЗВИТКУ	71

**MANAGEMENT**

Джамаєва Г.А. Жатканбаєва Г.Ж. Иманбаєва Ж.А. Жаналиєва Ж.Р. Оспангалієва С.М. Ибраїмова Л.К.		ТРИАЖ СИСТЕМА В РАБОТЕ ВРАЧА-ГИНЕКОЛОГА ПРИЕМНОГО ОТДЕЛЕНИЯ МНОГОПРОФИЛЬНОЙ БОЛЬНИЦЫ	76
Егорова-Гудкова Т.И. Островская Д.Н.		АНТИКРИЗИСНОЕ УПРАВЛЕНИЕ: СИСТЕМНЫЙ ПОДХОД	84
Неустроев Ю.Г. Караман-Соцкая И.Ю. Остряк В.В.		УПРАВЛЕНИЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ БЕЗОПАСНОСТЬЮ ГОСУДАРСТВА В УСЛОВИЯХ ЦИФРОВИЗАЦИИ ЭКОНОМИКИ И ЭВОЛЮЦИИ СИСТЕМЫ ТЕХНОЛОГИЧЕСКИХ УКЛАДОВ	87
Череп А.В. Воронкова В.Г. Нікітенко В.О.		НОВА ПАРАДИГМА AGILE-МЕНЕДЖМЕНТУ ЯК УМОВА ВИЖИВАННЯ ОРГАНІЗАЦІЙ В УМОВАХ НЕСТАБІЛЬНОСТІ ТА ДІДЖИТАЛІЗАЦІЇ	91



**MARKETING, ADVERTISING AND PR**

Жарська І.О.		ПРЯМИЙ МАРКЕТИНГ У СФЕРІ ВИЩОЇ ОСВІТИ	102
Крохалев В.А.		РЕКЛАМА И ПОТРЕБИТЕЛЬСКИЙ СПРОС КАК ИНСТРУМЕНТЫ ПОВЫШЕНИЯ ЭФФЕКТИВНОСТИ МАРКЕТИНГОВЫХ КОММУНИКАЦИЙ НА ПРЕДПРИЯТИЯХ ПИТАНИЯ	104






**FINANCE AND CREDIT**







Західна О.Р.		ТЕОРЕТИЧНІ ЗАСАДИ УПРАВЛІННЯ ДОХОДАМИ БЮДЖЕТУ	110
--------------	---	---	-----

**ACCOUNTING AND AUDITING**



Зубілевич С.Я.		ЕТИЧНІ ВИМОГИ ЩОДО НЕЗАЛЕЖНОСТІ АУДИТОРА: ПЕРЕГЛЯНУТИЙ КОДЕКС РМСЕБ ТА ЗАКОНОДАВСТВО УКРАЇНИ	118
Нестерова С.В.		РАСЧЕТ ОТКЛОНЕНИЯ ПОСТОЯННЫХ НАКЛАДНЫХ РАСХОДОВ ПО ОБЪЕМУ В СИСТЕМЕ СТАНДАРТ-КОСТИНГ	126

**PEDAGOGY AND EDUCATION**



Shuakayev M.K. Eraliyev S. Ospanbekov E.A. Shuakayeva A.K. Akhmatbek A.		A NEW APPROACH FOR DEVELOPMENT OF FUNCTIONAL LITERACY OF STUDENTS IN MATHEMATICAL LESSONS WITH UPDATED CONTENT OF EDUCATION	130
Amanova R.T.		BIOPHYSICS IN MEDICINE	137
Mashal Lama		MODELS FOR IMPROVE THE EDUCATIONAL SYSTEM IN ISRAEL IN TERMS OF REDUCING THE GAPS OF INEQUILITY	144
Банак Р.Д.		НАВЧАЛЬНО-ІНФОРМАЦІЙНЕ СЕРЕДОВИЩЕ «ВІРТУАЛЬНИЙ КАБІНЕТ ФІЗИКИ», ЯК РЕЗУЛЬТАТ ЦИФРОВОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ ВЧИТЕЛЯ	151
Батырова К.И.		УПРОЩЕННЫЕ СХЕМЫ ОПРЕДЕЛЕНИЯ РАКООБРАЗНЫХ	155
Баубекова Г.Д. Мусина Ж.А. Бекбосынова Ж.С.		ОТДЕЛЬНЫЕ АСПЕКТЫ ФОРМИРОВАНИЯ КУЛЬТУРЫ МЕЖНАЦИОНАЛЬНОГО ОБЩЕНИЯ МОЛОДЕЖИ В КАЗАХСТАНЕ	161
Беляева Т.М. Фаизова Р.И. Дюсупова А.А. Терехова Т.И. Юрковская О.А. Хисметова А.М.		СОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНТНОСТИ ИНТЕРНОВ ПО СПЕЦИАЛЬНОСТИ «ОБЩАЯ ВРАЧЕБНАЯ ПРАКТИКА»	171
Гречаник Н.І.		КУЛЬТУРОЛОГІЧНА КОМПЕТЕНТНІСТЬ МАЙБУТНІХ УЧИТЕЛІВ ПОЧАТКОВОЇ ШКОЛИ: МЕТОДИ ФОРМУВАННЯ	178
Данильчук О.М. Діденко М.М.		ЧИ ПОТРІБНА МАТЕМАТИКА В ПРОГРАМУВАННІ?	183
Доротюк В.І.		МЕТА І ФУНКЦІЇ КОМПЕТЕНТНІСНО ОРІЄНТОВАНОЇ ОСВІТИ	189
Жақсыбаев М.Б. Ізтілеуова А.М.		АЛМАТЫ ҚАЛАСЫНДАҒЫ ҰЯЛАУШЫ ҚҰСТАРДЫҢ САНЫ ЖӘНЕ ОЛАРДЫҢ БИОТОПТАР БОЙЫНША ТАРАЛУЫ	191

Котелянець Ю.С. 	ОРГАНІЗАЦІЯ ПРОФЕСІЙНОЇ ПІДГОТОВКИ МАЙБУТНЬОГО ВИХОВАТЕЛЯ ДО ФОРМУВАННЯ ТВОРЧОСТІ ДІТЕЙ СТАРШОГО ДОШКІЛЬНОГО ВІКУ	198
Микитів О.М. 	ФОРМУВАННЯ ПРОФЕСІЙНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ МАЙБУТНІХ ФАХІВЦІВ ВИДАВНИЧО-ПОЛІГРАФІЧНОЇ ГАЛУЗІ У ПРОЦЕСІ ПРОХОДЖЕННЯ ТЕХНОЛОГІЧНОЇ ПРАКТИКИ	204
Михнюк С.В. 	АНАЛІЗ ПОНЯТТЯ ПЕДАГОГІЧНА ВЗАЄМОДІЯ	208
Слюсаренко Н.В. 	ВОСПИТАТЕЛЬНЫЙ ПОТЕНЦИАЛ ТЕЛЕВИДЕНИЯ	211
Ферфецька К.В.  Піц Л.О. Стефанюк Є.С.	ОРГАНІЗАЦІЯ ОСВІТНЬОГО ПРОЦЕСУ ШЛЯХОМ ВИКОРИСТАННЯ ТЕХНОЛОГІЙ ДИСТАНЦІЙНОГО НАВЧАННЯ НА ПЕРІОД КАРАНТИНУ В МЕДИЧНИХ ЗАКЛАДАХ ОСВІТИ БУКОВИНИ	216
Чумаченко С.А.  науковий. керівник Базилевська О.О.	ДИДАКТИЧНА ГРА ЯК ЗАСІБ РОЗВИТКУ УЧНІВ ІЗ ЗПР В ПРОЦЕСІ КОРЕКЦІЙНО-РОЗВИВАЮЧОГО НАВЧАННЯ	221





#### POLITICAL SCIENCE AND PUBLIC ADMINISTRATION

Саидов А.А.  Хакимова Ф.А. Дусмухамедов А.И.	МОДЕЛИРОВАНИЕ ПРОЦЕССА САНИТАРНО-ЭПИДЕМИОЛОГИЧЕСКОГО КОНТРОЛЯ НА ТАМОЖЕННОЙ ГРАНИЦЕ РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН	226
Терещенко К.В. 	ФЕНОМЕН ИНСТИТУТА МОНАРХИИ В ПОЛИТИЧЕСКОЙ СИСТЕМЕ ТАИЛАНДА	236

#### PSYCHOLOGY AND PSYCHIATRY

Комарніцький  Олександр Борисович Комарніцька Людмила Миколаївна	ТРУДОГОЛІЗМ ЯК ПСИХОЛОГІЧНА ЗАЛЕЖНІСТЬ	239
Чумак О.О.  Прищепя О.В.	ПСИХОЛОГИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ПЕРЕЖИВАНИЯ ОДИНОЧЕСТВА В ПОДРОСТКОВОМ ВОЗРАСТЕ	243

#### PHILOLOGY AND LINGUISTIC

Davydova Y.O.  Scientific Adviser: Kozubai I.V.	LEGAL TERMINOLOGY	251
Syromlia N.N. 	SYMBOLIC MEANINGS OF «THE SUN» IN THE RUSSIAN CHILDREN'S POETRY	254
Калініченко В.І. 	СОЦІОКУЛЬТУРНИЙ АСПЕКТ ВЕРБАЛІЗАЦІЇ КОНЦЕПТІВ «SUCCESS», «УСПІХ», «FAILURE» І «НЕВДАЧА» В АНГЛІЙСЬКІЙ ТА УКРАЇНСЬКІЙ МОВАХ (НА МАТЕРІАЛІ СУЧАСНИХ ЛІТЕРАТУРНИХ ТВОРІВ)	259
Козубай І.В.  Штундер В.Є.	ПОНЯТТЯ МУЛЬТИЛІНГВІЗМУ В СУЧАСНОМУ СУСПІЛЬСТВІ	265



UDC 811.111'161.2'115

**Калініченко Віра Ігорівна**

кандидат філологічних наук, доцент кафедри іноземних мов

професійного спрямування факультету іноземних мов

Донецький національний університет імені Василя Стуса, Україна

**СОЦІОКУЛЬТУРНИЙ АСПЕКТ ВЕРБАЛІЗАЦІЇ КОНЦЕПТІВ****«SUCCESS», «УСПИХ», «FAILURE» І «НЕВДАЧА»****В АНГЛІЙСЬКІЙ ТА УКРАЇНСЬКІЙ МОВАХ****(НА МАТЕРІАЛІ СУЧАСНИХ ЛІТЕРАТУРНИХ ТВОРІВ)**

***Анотація.** Наукову розвідку присвячено дослідженню соціокультурної складової концептів «SUCCESS», «УСПИХ», «FAILURE» і «НЕВДАЧА» за результатами опрацювання текстових фрагментів сучасної американської та української художньої літератури, у яких здійснюється вербальна об'єктивація контрастованих концептуальних фрагментів у соціокультурній площині. Аналіз соціокультурного форманту концептів виконується у межах семантико-когнітивного підходу з опертям на процедуру когнітивної інтерпретації.*

***Ключові слова:** концепт, соціокультурна зона, семантико-когнітивний підхід, когнітивна інтерпретація, семантико-когнітивна ознака.*

На сучасному етапі розвитку мовознавчої науки лінгвоконцептологічні дослідження явищ дійсності з опертям на низку комплексних методик концептуального аналізу не втрачають своєї актуальності. Беззаперечно вартими уваги є фундаментальні праці та окремі наукові розвідки таких дослідників, як М.Ф. Алефіренко, О.І. Горошко, О.О. Залевська, В.І. Кононенко, О.В. Кравченко, Ж.В. Краснобаєва-Чорна, В.М. Манакін, А.М. Приходько, З.Д.Попова, О.О.Селіванова, Й.А.Стернін, Н.В.Уфімцева та ін..

Метою цієї наукової розвідки є загальна характеристика соціокультурного аспекту вербалізації концептів «SUCCESS», «УСПИХ», «FAILURE» і «НЕВДАЧА» у вибраних текстових фрагментах сучасної американської та

української художньої літератури шляхом аналізу соціокультурних зон в межах інтерпретаційних полів зазначених концептів. Дослідження виконано в межах семантико-когнітивного підходу із застосуванням процедури когнітивної інтерпретації текстових фрагментів та подальшим формулюванням семантико-когнітивних ознак (далі СКО), які структурують соціально-культурні зони концептуальних фрагментів дійсності як глобальних ментальних одиниць в їхній національній своєрідності.

У цій науковій розвідці опертя здійснюється на досвід лінгвоконцептологічних студій науковців, які представляють Воронежську школу когнітивної лінгвістики, З.Д. Попову та Й.А. Стерніна [6-9]. Детальний матеріал стосовно методології студіювання мовних концептів «SUCCESS», «УСПІХ», «FAILURE» і «НЕВДАЧА» викладено у наших попередніх публікаціях [2-5].

Варто передусім зауважити, що соціально-культурна зона об'єднує СКО, які відбивають зв'язок концепту з культурою і побутом певної етнокультурної спільноти, зокрема, звичаями, традиціями, діячами науки і мистецтва, художніми творами, прецедентними текстами та ін.

У сучасних літературних творах соціокультурні СКО концепту SUCCESS алюзивно профілюють сутність успіху через образ Уолл Стрит – однієї з найвідоміших у США вулиць, де розташовуються офіси низки успішних фінансових, бізнесових компаній і структур:

**THE PINNACLE OF SUCCESS IS WALL STREET 1 (0,39 %):** *And look at where we are, Kyle. Wall Street. The absolute pinnacle of success in America* (Grisham J. The Associate.),

а також об'єктивують в американській мовній свідомості успішність Батьківщини:

**СКО SUCCESS IS REALIZED WITHIN AMERICA ITSELF 1 (0,39 %):** *"Golf clubs thwack in the grass. Tonight, on its "birthday," as Cassie puts it, America is prosperous, at peace."* (Daugherty T. The leavings of panic.),

разом з тим експлікуючи властиву американському соціуму проблему взаємозумовленості коліру шкіри індивіда й результату його боротьби за успіх:

**SUCCESS DEPENDS ON SKIN COLOUR 1 (0,39 %):** *"All of my most successful students have been white."* (Southgate M. The Fall of Romeю).

У свою чергу СКО соціокультурної зони концепту УСПІХ, а саме

**УСПІХ ОБ'ЄКТИВУЄТЬСЯ В ПОМАРАНЧЕВІЙ РЕВОЛЮЦІЇ 2 (0,78 %):** *Тепер прийшло покоління Помаранчевої революції. І вже аж ці переможуть* (Костенко Л. Записки українського самашедшого)

об'єктивує феномен успіху в значущій для української лінгвоспільноти суспільно-політичній події, здобутки якої сприятимуть успіхам і перемогам майбутнього покоління. Вартою уваги є й СКО концепту УСПІХ

**УСПІХ УТІЛЮЄТЬСЯ В ОСВІТНІЙ УСТАНОВІ 1 (0,39 %):** «Вона відкрила курси з підготовки до вступу в розрекламований коледж за містом <...>. Кажуть, у Львові коледж уже користувався успіхом.» (Дереш Л. Намір.), що акцентує на успішній діяльності одного з вітчизняних навчальних закладів.

Провідна і значна за обсягом наповнення СКО соціокультурного форманту концепту НЕВДАЧА –

**УТІЛЕННЯМ НЕВДАЧІ Є БАТЬКІВЩИНА 4 (1,3 %):** <...> *струм на сто десять вольт у спальних вагонах родіна залажала надовго і по-дорослому* (Жадан С.В. Іслам.); 2. «<...> *старість і розпач лишаються нам під холодним небом, родіна залажала говорить папа ось в чому фішка...*» (Жадан С.В. Іслам.); 3. «Вважай, *тобі не повезло, бо здавна згублене весло, яким би вигріб ти звідсіль. <...> Країна ця – великий гріх людей і Бога. <...> І це нагадує скоріш не дім, але тюрму.*» (Жадан С.В. Цитатник.); 4. «*Вважай, тобі не повезло, бо здавна згублене весло, яким би вигріб ти звідсіль. І це була розумна ціль, бо громадянство тут є зло <...>.*» (Жадан С.В. Цитатник.)

– свідчить про актуальність розуміння носіями української мовної свідомості сутності невдачі через співвіднесення її з образом Батьківщини.

Натомість однаково значущість для носіїв американської мовної свідомості при концептуалізації невдачі в соціокультурному вимірі мають одиничні СКО студійованого форманту концепту FAILURE:

**AMERICANS ROOT FOR FAILURE 1 (0,33 %):** *Besides, Americans root for the underdog. It's a standard People story* (Freidson M. A Gift from the 13<sup>th</sup> Batallion.),

що акцентує на співчутливому ставленні носіїв американської лінгвокультури до невдах;

**FAILURE IS COMMON 1 (0,33 %):** “*Failure is so common around here it's more or less the essence of local character <...>.*” (Shelton E. From Memphis.),

яка експлікує невдатність як типову рису мешканців певної місцевості;

**FAILURE IS DETERMINED BY SKIN COLOUR 1 (0,33 %):** “*He’s just a white trash loser, a gyppo logger who’s fucked up everything he ever touched, a loudmouth good-old-boy <...> to get himself into big trouble.*” (Lambeth D. Itchy Donner.),

що, подібно до згадуваної вище соціокультурної СКО концепту SUCCESS, маніфестує зумовленість невдалого результату діяльності індивіда кольором його шкіри.

### СКО соціокультурної зони концепту НЕВДАЧА

**ОБ’ЄКТИВАЦІЮ НЕВДАЧІ Є ЗОВНІШНЯ ПОЛІТИКА УКРАЇНИ 3 (0,98 %):** 1. «*Бо, якщо зірвуся я, зірвуться й інші – і плакало тоді наше облизнем омріяне членство України в ЄС.*» (Карпа І.І. Супермаркет самотності.)

та ін. вербально маніфестує феномен невдачі крізь призму вітчизняної зовнішньої політики, тоді як наступна СКО актуалізує уособлення невдачі в мешканцях України:

**НЕВДАЧУ УСОБЛЯЮТЬ МЕШКАНЦІ УКРАЇНИ 2 (0,65 %):** 1. «*І я дійсно не мала права пропонувати тобі щось таке. Зв’язатися з другим сортом, із простою дєвочкою з України, без бабла, роботи і досягнень...*» (Карпа І.І. Супермаркет самотності.); 2. «*Так от, вевешники, як і будь-який українець, що мав щастя трапити до Москви, знали, як старшие браття liked to treat homo україносів. Ну, типу, вважають нас провінційними лохами, <...>*» (Карпа І.І. Супермаркет самотності.).

Решта соціокультурних СКО, маючи одиничний характер наповнення, об’єктивують феномен невдачі в державній установі й передвиборчому процесові:

**УТЛЕННЯМ НЕВДАЧІ Є ДЕРЖАВНА УСТАНОВА 1 (0,33 %):** «*Куплені на потяг квитки Майнес успішно губить в Одесі. Відтак ми безуспішно намагаємося відновити їх по базі даних йобнутої Укрзалізниці.*» (Карпа І.І. Полювання в Гельсінкі.),

**НЕВДАЧА ОБ’ЄКТИВУЄТЬСЯ У ПЕРЕДВИБОРЧОМУ ПРОЦЕСІ 1 (0,33 %):** «*<...> вона відкрито їздить з передвиборними турами <...>. Провладний кандидат теж їздить, але його спіткала невдача.*» (Костенко Л. Записки українського самашедшого).



Надзвичайно низька самоєфективність мотивації досягнення представників українського мовного соціуму експлікується в СКО

**В УКРАЇНІ ВІДЛІК ЧАСУ ПОЧИНАЄТЬСЯ ВІД НЕВДАЧ 1 (0,33 %):** *Тому що вона (Україна – автор) при-ни-же-на. <...> У нас навіть відлік часу — від поразок і катастроф.* (Костенко Л. Записки українського самашедшого),

яка підкреслює масштабність і глобальність національного песимізму, інтерпретуючи факт невдалого результату як точку відліку, старт, запуск тих чи інших суспільних процесів.

Отже, у межах пропонованої наукової розвідки узагальнено розглянуто соціокультурні зони концептів «SUCCESS», «УСПІХ», «FAILURE» і «НЕВДАЧА» на матеріалі вибраних текстових фрагментів сучасної художньої літератури американського та українського мовних соціумів. Виявлено, що соціокультурний аспект досліджуваних концептів реалізується у семантико-когнітивних ознаках, що об'єктивують політичні процеси в Україні та її зовнішня політика, маніфестують феномени успіху та невдачі в образах громадян США та України, держави як такої і державних інституцій, взаємозв'язку кольору шкіри та можливістю досягти успіху в житті тощо.

Перспективними вважаємо подальші лінгвістичні студії концептуальних сутностей успіху й невдачі в мовній свідомості комунікантів на матеріалі як літературно-художнього, так й інших типів дискурсу, а також із залученням даних психолінгвістичних експериментів за участі представників української, американської та інших лінгвоспільнот. Вартим уваги є і дослідження паравербальної версифікації зазначених концептів у лінгвокультурній площині контрастованих комунікативних соціумів.

#### Список джерел:

1. Белянин В.П. Психолінгвістические аспекты художественного текста : [монографія]. М. : МГУ, 1988. 228 с.
2. Калініченко В.І. Деякі особливості інтерпретаційних складових концептів НЕВДАЧА і FAILURE (на матеріалі сучасної української та американської художньої літератури).

*Вісник Житомирського державного університету. Випуск 58. Філологічні науки.* Житомир: Вид-во ЖДУ, 2011. С.136-141.

3. Калініченко В.І. Перцептивно-образні складові концептів УСПИХ і SUCCESS в українській та англійській мовах (на матеріалі текстів сучасної художньої літератури). *Науковий вісник Херсонського державного університету. Серія «Лінгвістика» : Збірник наукових праць. Випуск 14.* Херсон : ХДУ, 2011. С. 356-363.
4. Калініченко В.І. Специфіка методології зіставного лінгвокогнітивного дослідження концепту. *Studia Germanica et Romanica. Серія : Іноземні мови. Зарубіжна література. Методика викладання.* Донецьк : ДонНУ, 2011. Т.8. №3 (24). С. 52-66.
5. Калініченко В.І. Ядерний зміст вербалізованих концептів УСПИХ, SUCCESS, НЕВДАЧА, FAILURE (на матеріалі сучасної української та американської художньої літератури і психолінгвістичного експерименту). *Науковий вісник Волинського національного університету ім. Л. Українки. Серія : Філологічні науки (мовознавство).* Луцьк : РВВ ВНУ, 2011. № 5. Ч. 1. С. 163-169.
6. Попова З.Д., Стернин И.А. Когнитивная лингвистика : [учеб. пособие]. М. : АСТ : Восток-Запад, 2007. 314 с.
7. Попова З.Д., Стернин И.А. Семантико-когнитивный анализ языка : [учеб. пособие]. Воронеж : Истоки, 2006. 226 с.
8. Попова З.Д., Стернин И.А. Очерки по когнитивной лингвистике: [учеб. пособие]. Воронеж: Истоки, 2001. 191 с.
9. Попова З.Д., Стернин И.А. Понятие «концепт» в лингвистических исследованиях: [учеб. пособие]. Воронеж: Изд-во Воронежского государственного университета, 1999. 30 с.
10. Приходько А.М. Концепти і концептосистеми в когнітивно-дискурсивній парадигмі лінгвістики : [монографія]. Запоріжжя : Прем'єр, 2008. 332 с.